

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

**Двадцать седьмая сессия
Женева, 24 марта – 4 апреля 2014 г.**

КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ

Документ подготовлен Секретариатом

I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

1. Ниже следует краткое изложение документов, которые были или должны быть подготовлены к двадцать седьмой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 21 марта 2014 г. Каждый из этих документов, равно как и любые дополнительные документы, будут размещены, по мере подготовки их окончательного варианта, по адресу:
http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=32089.

WIPO/GRTKF/IC/27/1 Prov. 3: Проект повестки дня двадцать седьмой сессии

2. В данном документе содержатся предлагаемые пункты повестки дня, которые будут рассматриваться Комитетом, и он представляется Комитету для возможного принятия.

WIPO/GRTKF/IC/27/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В данном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, которые обратились в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве специальных наблюдателей на нынешней и будущих сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/27/3: Участие коренных и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила «Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин». Это решение было принято на основе документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., были внесены изменения Генеральной Ассамблеей ВОИС и в котором излагаются цели и деятельность Фонда. В данном документе говорится о назначении Консультативного совета Фонда и предоставляется информация об инициированной Секретариатом кампании по мобилизации средств. Необходимая информационная записка, содержащая подробные сведения относительно полученных взносов и бенефициаров, распространяется параллельно в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/27/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/27/4: Охрана традиционных знаний: проекты статей

5. В ходе двадцать четвертой сессии МКГР, состоявшейся в апреле 2013 г., Комитет на основе документа WIPO/GRTKF/IC/24/4, разработал новый документ под названием «Охрана традиционных знаний: проекты статей Rev. 2». Комитет постановил, что этот текст в том виде, в котором он существовал при закрытии сессии 26 апреля 2013 г., будет препровожден Генеральной Ассамблее ВОИС в соответствии с мандатом Комитета, содержащимся в документе WO/GA/40/7, и программой работы на 2013 г., содержащейся в документе WO/GA/41/18. Этот документ был препровожден Генеральной Ассамблее 2013 г. в приложении В к документу WO/GA/43/14, а также представлен двадцать пятой сессии МКГР, состоявшейся в июле 2013 г., в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/25/6. Генеральная Ассамблея приняла к сведению документ WO/GA/43/14 с приложениями к нему и постановила, что работа Комитета будет осуществляться в развитие уже проделанной им работы и с использованием всех рабочих документов ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/25/5, WIPO/GRTKF/IC/25/6 и WIPO/GRTKF/IC/25/7, которые служат фундаментом для работы Комитета по проведению переговоров на основе подготовленных текстов, а также любых других текстов, представленных государствами-членами. Исходя из пункта (с) мандата на 2014-2015 гг., документ WIPO/GRTKF/IC/27/4 был подготовлен в качестве рабочего документа для данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/27/5: Охрана традиционных выражений культуры: проекты статей

6. В ходе двадцать пятой сессии МКГР, состоявшейся в июле 2013 г., Комитет на основе документа WIPO/GRTKF/IC/25/4, разработал новый документ под названием «Охрана традиционных выражений культуры: проекты статей Rev. 2». Комитет постановил, что этот текст в том виде, в котором он существовал при закрытии переговоров на основе подготовленных текстов в пятницу, 19 июля 2013 г., будет препровожден Генеральной Ассамблее ВОИС в соответствии с мандатом Комитета, содержащимся в документе WO/GA/40/7, и программой работы на 2013 г., содержащейся в документе WO/GA/41/18. Этот документ был препровожден Генеральной Ассамблее 2013 г. в приложении С к документу WO/GA/43/14, а также представлен двадцать пятой сессии МКГР, для подведения итогов и обзора, в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/25/7. Генеральная Ассамблея приняла к сведению документ WO/GA/43/14 с приложениями к нему и постановила, что работа Комитета будет осуществляться в развитие уже проделанной им работы и с использованием всех рабочих документов ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/25/5, WIPO/GRTKF/IC/25/6 и WIPO/GRTKF/IC/25/7, которые служат фундаментом для работы Комитета по проведению переговоров на основе подготовленных текстов, а также любых других текстов, представленных государствами-членами. Исходя из пункта (с) мандата на 2014-2015 гг.,

документ WIPO/GRTKF/IC/27/5 был подготовлен в качестве рабочего документа для данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/27/6: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

7. В ходе двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 г., делегации Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки представили «Совместную рекомендацию по генетическим ресурсам и ассоциируемым традиционным знаниям». Она содержалась в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9/Rev. документ был повторно представлен его соавторами на двадцать третьей, двадцать четвертой и двадцать пятой сессиях МКГР и распространен в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/23/5, WIPO/GRTKF/24/5 WIPO/GRTKF/IC/26/5, соответственно. Соавторы этого предложения вновь представили его в качестве рабочего документа для данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/27/7: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

8. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки была представлена совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация была вновь представлена ее соавторами на двадцать четвертой и двадцать шестой сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/24/7 and WIPO/GRTKF/IC/26/6, соответственно. Соавторы этого предложения повторно представили его в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/27/8: Предложение о мандате на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами

9. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки было представлено предложение о мандате на проведение секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/6. Это предложение было вновь представлено на двадцать четвертой сессии МКГР в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/24/6 Rev. делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки и было представлено еще раз на двадцать шестой сессии МКГР делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/26/7. Соавторы документа WIPO/GRTKF/IC/26/7 повторно представили это предложение в качестве рабочего документа данной сессии.

II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/1 Prov.: Список участников

10. Проект списка участников будет распространен на двадцать седьмой сессии МКГР.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/2 Rev.2: Краткое резюме документов

11. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального справочника в отношении документации Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/3 Rev.: Проект программы двадцать седьмой сессии

12. В соответствии с просьбой Комитета, высказанной на десятой сессии МКГР, в этом документе излагается предлагаемая программа и указывается возможное время для рассмотрения каждого пункта повестки дня. Этот проект программы является всего лишь ориентировочным, и фактическая организация работы Комитета будет определяться Председателем и членами Комитета в соответствии с правилами процедуры.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/4: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

13. В этом документе содержится информация, требуемая для отчетности перед Комитетом по деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин. Правила изложены в приложении к документу WO/GA/32/6 в том виде, в каком они одобрены Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее 32-ой сессии и впоследствии изменены Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2010 г. В частности, в нем приводится информация о полученных или объявленных взносах и фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

14. Исходя из решения Комитета, принятого на седьмой сессии МКГР, каждая последующая сессия Комитета начиналась с заседания дискуссионной группы под председательством члена какой-либо коренной общины. Такие заседания состоялись в начале предшествующих 19 сессий Комитета. В каждом случае представители коренных и местных общин выступали с презентациями по какой-то конкретной теме, связанной с переговорами в рамках МКГР. Эти презентации доступны на сайте ВОИС по адресу: <http://wipo.int/tk/en/igc/panels.html>, и к ним можно также получить доступ через портал коренных народов на сайте ВОИС. В данном документе излагаются предлагаемые практические мероприятия в отношении заседания дискуссионной группы на двадцать седьмой сессии МКГР.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/6: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: решения, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендациями, вынесенными Консультативным советом

15. Эта информационная записка проинформирует Комитет о решениях в отношении финансирования, которые Генеральный директор примет в соответствии с рекомендацией, которую Консультативный совет Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин может принять в контексте двадцать седьмой сессии МКГР.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/7: Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

16. На девятнадцатой сессии МКГР «Комитет предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и традиционным выражениям культуры»), WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и традиционным знаниям») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам»), объединив их в едином документе и опубликовав сводный глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». Данный документ представляется сессии в качестве обновленного варианта сводного глоссария.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/8: Resources available on the WIPO Traditional Knowledge, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources Website

17. На двадцатой сессии МКГР Комитет предложил Секретариату подготовить информационный документ, кратко характеризующий ресурсы, доступные на веб-сайте ВОИС по традиционным знаниям, традиционным выражениям культуры и генетическим ресурсам в качестве средства поддержки и активизации участия наблюдателей в его работе. В данном документе представлена обновленная информация о ресурсах, имеющихся на веб-сайте.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/9: Отчет о семинаре-практикуме экспертов – представителей коренных народов по вопросам интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры

18. На двадцатой сессии МКГР Комитет поддержал предложение об организации семинара-практикума экспертов-представителей коренных народов по вопросам интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры. Это предложение содержится в пунктах 10 и 11 документа WIPO/GRTKF/IC/20/7. Во исполнение этого решения, содержащегося в пункте 801 (d) документа WIPO/GRTKF/IC/20/10, Секретариат ВОИС в сотрудничестве с Секретариатом Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФКН ООН) организовал в период с 19 по 21 апреля 2013 г. семинар-практикум экспертов – представителей коренных народов по вопросам интеллектуальной

собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры. Данный документ, в котором содержится отчет об этой встрече, вновь представлен ПФКН ООН в качестве информационного документа для двадцать седьмой сессии МКГР.

WIPO/GRTKF/IC/27/INF/10: Традиционные знания и традиционные выражения культуры:
некоторые сквозные вопросы

19. Эта неофициальная записка, подготовленная Председателем Комитета Его Превосходительством послом Ямайки Уэйном Маккуком, представлена в виде резюме неофициального документа, подготовленного Председателем к двадцать седьмой сессии и отражающего его мнение по ряду возможных сквозных вопросов, касающихся традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

[Конец документа]